

Contents / Enhavo

| | |
|---|-----|
| Preface | 6 |
| Antaŭparolo | 7 |
| Sture Allén: <i>In the spirit of cultural communication</i> | 9 |
| (Spirite de kultura komunikado) | |
| Jouko Lindstedt: <i>Interlingva komunikado sen interlingvo: la balkania modelo</i> | 16 |
| (Cross-language communication without a lingua franca: the Balkan model) | |
| Renato Corsetti: <i>La arbo daŭrigas verda sian verdecon: lingvaj kaj kulturaj aspektoj de la lernanto-lingvo ĉe lernantoj de esperanto</i> | 25 |
| (The tree still greens its greenness: linguistic and cultural aspects of the interlanguage of people learning Esperanto) | |
| Lars-Gunnar Andersson: <i>What makes a language hard?</i> | 40 |
| (Kio faras lingvon malfacila?) | |
| Detlev Blanke: <i>Tradukado kaj esperanto: traduksciencaj aspektoj</i> | 49 |
| (Translation and Esperanto: on some problems of translation theory) | |
| Probal Dasgupta: <i>Kulturaj limoj kaj la civila socio en multlingva socio: aliro substancisma</i> | 80 |
| (Cultural boundaries and civil society in a multilingual society: a substantivist approach) | |
| Probal Dasgupta: <i>La communauté ouverte, les langues en Inde et l'espéranto: une perspective substantiviste</i> | 94 |
| (La malfermita socio, la lingvoj en Barato kaj esperanto: perspektivo substancisma) | |
| Ilona Koutny: <i>Interkultura komunikado en Europo: la angla kaj esperanto kiel alternativaj komunikiloj</i> | 115 |
| (Intercultural communication in Europe: English and Esperanto as alternative communication tools) | |
| Humphrey Tonkin: <i>Esperanto: La kultura dimensio</i> | 133 |
| (Esperanto: The cultural dimension) | |
| Franz-Georg Rössler: <i>La muziko – ĉu vere internacia lingvo?</i> | 140 |
| (Music—is it really an international language?) | |
| Zlatko Tišljar: <i>Ĉu interkulturaj diferencoj helpas aŭ malhelpas la interkulturan dialogon?</i> | 151 |
| (Are intercultural differences helpful for the process of intercultural dialogue?) | |
| Programo / Program | 154 |